



TEMPLE CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Discrimination/Harassment Complaint Reporting Form

Board Policy 1312.3 - Uniform Complaint Procedures

Instructions: Complainant to complete and submit to Chris Holmes, Director of Student Services cholmes@tcsud.net

In accordance with the District's Uniform Complaint Procedures (5 CCR 4620) each school district shall follow uniform complaint procedures when addressing complaints alleging unlawful discrimination against any protected group. Protected groups put forth under Title IX and in California are enumerated by Education Code §§ 200 and 220, Government Code §11135, and include actual or perceived sex, sexual orientation, gender, ethnicity, race, ancestry, national origin, religion, color, mental or physical disability, and age, as well as association with member of a protected class. Additionally, it is the policy of the State of California, pursuant to Section 200, that all persons should enjoy freedom from discrimination and/or harassment of any kind in the educational institutions of the state. This also includes sexual harassment, which is a form of sexual discrimination (EC § 231.5).

I. Contact Information:

Name: _____

Address: _____

City: _____ Zip: _____

Home Phone: _____ Work or Cell Phone: _____

II. Complainant

You are filing this complaint on behalf of: _____

yourself your child or a (student) another student a group

III. School Information

School Name: _____

Principal's Name: _____

Address: _____ City: _____

IV. Basis of Discrimination or Harassment:

Please check the following box(s), based on the type(s) of harassment you experienced, (Education Code §§ 200 and 220, Government Code §11135) including *actual or perceived*:
Complaints related to:

- Sexual orientation
- Gender *
- Ethnicity
- Race
- National origin
- Religion
- Color

- Ancestry
- Mental or physical disability
- Age
- Association with any of these categories
- Sexual Harassment
- Sex (Title IX)

*According to state law, "Gender" means sex, and includes a person's gender identity and gender related appearance and behavior whether or not stereotypically associated with the person's assigned sex at birth." CA Education Code § 210.7 & CA Penal Code § 422.56(c).

V. Details of Complaint

Please answer the following questions to the best of your ability. Attach additional sheets of paper if you need more space.

Please **describe** the type of harassment or discrimination that you experienced, including the events or actions, in as much detail as possible:

List the **people** involved in harassing or discriminating against you:

List any **witnesses** of the incident:

Describe the **location where** the harassment/discrimination occurred:

Please list **all the date(s) and times** when the harassment/discrimination occurred or when the alleged harassment/discrimination first came to your attention:

What steps, if any, have you taken to resolve this issue before filing a complaint?

Signature of person filing complaint

Date

Received by:
Title:

Date Filed:

Please provide a duplicate copy to the complainant.

UNIFORM COMPLAINT PROCEDURES

The Governing Board recognizes that the District has primary responsibility for ensuring that it complies with applicable State and Federal laws and regulations governing educational programs. The District shall investigate and seek to resolve complaints at the local level. The District shall follow the Uniform Complaint Procedures (UCP) when addressing complaints alleging:

Unlawful discrimination based on ethnicity, religion, age, gender, sexual orientation, sex, race, ancestry, national origin, color, physical or mental disability, or failure to comply with State and/or Federal laws in Adult Education, Consolidated Categorical Aid, Vocational Education, and Special Education Programs.

The Board acknowledges and respects student and employee rights to privacy. Discrimination complaints shall be investigated in a manner that protects the confidentiality of the parties and the facts. This includes keeping the identity of the complainant confidential except to the extent necessary to carry out the investigation as determined by the Superintendent or designee on a case-by-case basis.

Complaints alleging unlawful discrimination may be filed by a person who alleges that he/she personally suffered unlawful discrimination or by a person who believes that an individual or any specific class of individuals has been subjected to unlawful discrimination. The complaint must be initiated no later than six months from the date when the alleged discrimination occurred or when the complainant first obtained knowledge of the facts of the alleged discrimination. (5 CCR 4630)

The Superintendent shall ensure that employees designated to investigate complaints are knowledgeable about the laws and programs for which they are responsible. Such employees may have access to legal counsel as determined by the Superintendent or designee.

Compliance Officers

The Governing Board designates the Superintendent or designee to receive and investigate complaints and ensure District compliance with law:

Director of Student Services
9700 Las Tunas Drive
Temple City, CA 91780
(626) 548-5000

Notifications

Students and parents or guardians will receive their annual UCP notice through distribution of the District's annual notification of *Information for Parents/Guardians and Students* and through a UCP flyer that will be translated into Chinese and Spanish.

Certificated and classified employees will receive their annual notification through their respective handbooks that are reviewed at the first staff meeting of the year or upon employment.

District/site advisory councils and committees will receive their annual notification at the first meeting of the year.

Procedures

The following procedures shall be used to address all complaints that allege that the District has violated Federal or State laws or regulations governing educational programs. Compliance Officers shall maintain a record of each complaint as required for compliance with the California Code of Regulations Title 5, Section 4632.

Step 1: Filing a Complaint

Any individual, public agency or organization may file a written complaint of alleged non-compliance by the District. The complaint shall be presented to the Compliance Officer who shall maintain a log of complaints received providing each with a code number and a date stamp.

Step 2: Mediation

The Board recognizes that a neutral mediator can often suggest an early compromise that is agreeable to all parties in a dispute. The Superintendent shall ensure that the mediation results are consistent with State and Federal law regulations. The use of mediation shall not extend the District's timelines for investigating and resolving the complaint unless the complainant agrees to an extension of time in writing. (5 CCR 4631)

Step 3: Investigation of Complaint

The Compliance Officer shall hold an investigative meeting within five days of receiving the complaint or an unsuccessful attempt to mediate the complaint. This meeting shall provide an opportunity for the complainant and/or his/her representative to repeat the complaint orally.

The complainant and/or his/her representative and the District's representatives shall also have an opportunity to present information relevant to the complaint. Parties to the dispute may discuss the complaint and question each other or each other's witnesses. (5 CCR 4631)

Step 4: District Response

Within 30 days of receiving the complaint, the Compliance Officer shall prepare and send to the complainant a written report of the District's investigation and decision as described in Step #5 below. If the complainant is dissatisfied with the Compliance Officer's decision, he/she may within five days file his/her complaint in writing with the Board.

If the Board hears the complaint, the Compliance Officer shall send the Board's decision to the complainant within 60 days of the District's initially receiving the complaint or within the time period that has been specified in a written agreement with the complainant. (5 CCR 4631)

Step 5: Final Written Decision

Complainant will receive the final written decision within 60 days of filing the complaint. The report shall include notice of the complainant's right to appeal the decision to the California Department of Education within 15 days and procedures to be followed for initiating such an appeal. (5 CCR 4631)

Appeals to the California Department of Education

If dissatisfied with the District's decision, the complainant may appeal in writing to the California Department of Education within 15 days of receiving the District's decision. For good cause, the Superintendent of Public Instruction may grant an extension for filing appeals. (5 CCR 4652)

Civil Law Remedies

Nothing in this Policy precludes a complainant from pursuing available civil law remedies outside of the District's complaint procedures. Such remedies may include mediation centers, public/private interest attorneys, injunctions, restraining orders, etc. For discrimination complaints, however, a complainant must wait until 60 days have elapsed from the filing of an appeal with the California Department of Education before pursuing civil law remedies. The moratorium does not apply to injunctive relief and is applicable only if the District has appropriately, and in a timely manner, apprised the complainant of his/her right to file a complaint. For assistance, you may contact: Community Legal Center at (888) 860-5500.

Referring Complaints to Other Appropriate State or Federal Agencies

The following complaints shall be referred to the specified agencies for appropriate resolution and are not subject to local and California Department of Education complaint procedures set forth unless these procedures are made applicable by separate interagency agreements:

American Civil Liberties Act 504: Office for Civil Rights

Child Abuse: Department of Social Services, Protective Services Division or Sheriff's Department

Health and Safety/Child Development: Department of Social Services

General Education: Temple City Unified School District

Discrimination/Nutrition Services: U.S. Secretary of Agriculture; U.S. Department of Agriculture, Western Region

Employment Discrimination: Department of Fair Employment and Housing; Equal Employment Opportunity Commission

Fraud: California Department of Education Directors or Legal Counsel

Basis for Direct State Department of Education Intervention

The State Superintendent of Public Instruction shall directly intervene when:

- The local agency fails to comply with complaint procedures
- Discrimination is alleged and/or there is indication of immediate loss of benefits such as employment or education for students
- The complainant requests anonymity and has proven retaliation
- The local agency fails to implement the final decision resulting from a local investigative or meditative process
- The local agency fails to respond to the complainant within 60 days
- For Special Education issues:
 - The public agency (other than the LEA)
 - Fails/refuses to follow provisions for free, appropriate public education
 - Fails to comply with due process procedures
 - The complainant alleges that a student is not receiving services specified in the student's IEP
 - Violation of Federal law governing Special Education



天普市联合学区

歧视/骚扰投诉报告表

董事会政策 1312.3 -- 统一投诉程序

说明： 投诉人填写并提交给学生服务处处长 Christopher Holmes cholmes@tcusd.net

学区统一投诉程序(5 CCR 4620)指出，每个学区在处理针对任何受保护群体进行非法歧视的投诉时，都应遵循统一的投诉程序。《教育修正案》第九章和《教育法典》第200和220条、《政府法典》第11135条中列举受保护群体，包括实际或感知的性别、性取向、性别、种族、血统、民族血统、宗教、肤色、精神或身体残疾、年龄，以及与受保护阶层成员的关系。此外，根据第200节，加利福尼亚州政策规定，所有人都应在该州的教育机构中享有不受任何歧视和/或骚扰的自由，其中包括性骚扰，该骚扰被视为性歧视（EC第231.5条）。

I. 联系信息：

姓名： _____
地址： _____
城市： _____ 邮编： _____
电话号码： _____ 工作电话或手机： _____

II. 原告

您代表： _____
 您自己 您的孩子（学生） 其他学生 群体

III. 学校信息

学校名称： _____
校长姓名： _____
地址： _____ 城市： _____

IV. 歧视或骚扰的依据：

请根据您所经历的骚扰类型（《教育法》第200条和第220条，《政府法》第11135条）勾选以下方框，包括实际或感知的：与以下内容相关的投诉：

- 性取向
- 性别*
- 民族
- 种族
- 国籍
- 宗教
- 肤色
- 祖先
- 精神或身体残疾
- 年龄
- 与任何这些类别相关的
- 性骚扰
- 性别（第9篇）

*根据州法律，“性别（Gender）”是指（sex）性别，包括一个人的性别认同以及与性别相关的外表和行为，无论是否与该人出生时的指定性别。”《加州教育法典》第210.7条和《加州刑法典》第422.56（c）条。

V. 投诉详情

请尽可能详细回答下列问题。如果需要更多空间，请附加纸张。

请尽可能详细地**描述**您所经历的骚扰或歧视类型，包括事件或行为：

列出骚扰或歧视您的人：

列出事件的**目击者**：

描述骚扰/歧视发生的**地点**：

请列出骚扰/歧视发生的所有**日期和时间**，或者您第一次注意到被指控的骚扰/歧视的日期和时间：

在提出投诉之前，您采取了**哪些步骤**（如果有的话）来解决这个问题？

填表人签字

日期

签收人：

文档创建日期：

职称/职位：

请向投诉人提供副本

UNIFORM COMPLAINT PROCEDURES

统一投诉程序

理事会承认学区为确保遵守适用的州及联邦教育计划法律法规负有首要责任。学区应调查并解决区域级的投诉。学区在处理以下投诉时应遵循统一投诉程序（UCP）：

基于种族、宗教、年龄、性别、性取向、性别、种族、血统、民族血统、肤色、身体或精神残疾的非法歧视，或在成人教育、综合类别援助、职业教育和特殊教育计划方面不遵守州和/或联邦法律。

董事会承认并尊重学生和员工的隐私权。歧视投诉的调查方式应保护当事人和事件的机密性。这包括对投诉人的身份保密，除非监督人或指定人员由基于个案基础进行进一步调查的需要。

指控非法歧视的投诉可以由声称受到非法歧视的个人提出，也可以由认为某个人或某一特定类别的个人受到了非法歧视的个人提出。投诉必须在所称歧视发生之日或投诉人首次了解所称歧视事实之日起的六个月内提出。（5 CCR 4630）

监督人应确保指定调查投诉的员工了解他们负责的法律和计划。此类员工可获得监督人或指定人员确定的法律顾问。

合规官

理事会指定监督人或指定人员接受和调查投诉，并确保学区遵守法律：

学生服务部主任

9700 Las Tunas Drive
Temple City, CA 91780
(626) 548-5000

通知

学生和家長/监护人将收到学区分发的*家長/监护人和学生信息*年度UCP（统一投诉程序）通知，并同时提供该通知的中文和西班牙文译本。

持有资格证的员工和分类员工将通过他们各自的职工手册收到年度通知，该手册在每年第一次员工会议或入职时进行审查。

学区/校方咨询委员会将在年度第一次会议上收到年度通知。

程序

以下程序应用于处理所有指控学区违反联邦或州教育计划法律或法规的投诉。合规官应根据加州法规第5篇第4632节的要求，保存每项投诉的记录。

第一步：填写投诉

任何个人、公共机构或组织均可就学区的违规行为提出书面投诉。投诉应提交给合规官，合规官应保存收到的投诉日志，并提供每个投诉的代码和日期戳。

第二步：调解

理事会认识到，中立调解人通常可以建议尽早达成各方都同意的妥协。监督人应确保调解结果符合州和联邦法律规定。除非投诉人书面同意延长时间，否则调解不得延长学区调查和解决投诉的时间。（5 CCR 4631）

第三步：投诉调查

合规官应在收到投诉或试图调解投诉失败后五天内举行调查会议。该会议应为投诉人和/或其代表提供口头重复投诉的机会。

投诉人和/或其代表以及学区代表也应有机会提供与投诉相关的信息。争端各方可以讨论申诉，并相互或询问对方的证人。（5 CCR 4631）

第四步：学区回应

在收到投诉后的30天内，合规官应撰写并向投诉人发送书面报告，说明学区的调查和决定，如第5步中所述。如果投诉人对合规官的决定不满意，可以在五天内以书面形式向董事会提出投诉。

如果理事会听取投诉，合规官应在学区首次收到投诉后60天内或在与投诉人签订的书面协议中规定的期限内，将理事会的决定发送给投诉人。（5 CCR 4631）

第五步：最终书面决定

投诉人将在提出投诉后60天内收到最终书面决定。报告应包括投诉人有权在15天内向加州教育部上诉决定的通知，以及提起上诉应遵循的程序。（5 CCR 4631）

向加州教育部上诉

如果对学区的决定不满意，投诉人可以在收到学区决定后15天内以书面形式向加州教育部提出上诉。出于正当理由，公共教育主管可批准延长上诉期限。（5 CCR 4652）

采取民法补救措施

本政策中的任何内容都不妨碍投诉人在学区投诉程序之外寻求可用的民法补救。此类补救措施可能包括调解中心、公共/私人利益律师、禁令、限制令等。然而，对于歧视投诉，投诉人必须等到向加利福尼亚州教育部提起上诉60天后才能寻求民法补救。暂缓令不适用于禁令救济，仅当学区适当且及时地通知投诉人他/她有权提出投诉时才适用。如需帮助，您可以联系：社区法律中心，网址：(888) 860-5500。

将投诉提交给其他相关州或联邦机构

以下投诉应提交至指定机构进行适当解决，不受当地和加州教育部规定的投诉程序的约束，除非这些程序通过单独的机构间协议适用：

American Civil Liberties Act 504: Office for Civil Rights
美国公民自由504法案：民事权利局

Child Abuse: Department of Social Services, Protective Services Division or Sheriff's Department
虐待儿童：社会服务部、保护服务部或治安部

Health and Safety/Child Development: Department of Social Services
健康和安全/儿童发展：社会服务部

General Education: Temple City Unified School District
普通教育：天普市联合学区

Discrimination/Nutrition Services: U.S. Secretary of Agriculture; U.S. Department of Agriculture, Western Region
歧视/营养服务：美国农业部长；美国农业部，西部地区

Employment Discrimination: Department of Fair Employment and Housing; Equal Employment Opportunity Commission
就业歧视：公平就业和住房部；平等就业机会委员会

Fraud: California Department of Education Directors or Legal Counsel
欺诈：加州教育部主管或法律顾问

州教育部直接干预的依据

在下列情况下，州公共教育主管应直接干预：

- 地方机构未能遵守投诉程序
- 据称存在歧视和/或有迹象表明立即失去学生就业或教育等福利
- 申诉人要求匿名，并已证明有报复行为
- 地方机构未能执行当地调查或思考过程产生的最终决定
- 地方机构未能在60天内回复投诉人
- 对于特殊教育问题：
 - 公共机构（当地教育机构LEA除外）
 - 未能/拒绝遵守免费、适当的公共教育规定
 - 未能遵守正当程序
 - 接受IEP服务的申诉人声称，学生没有接受该学生IEP中规定的服务
 - 违反联邦特殊教育法



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TEMPLE CITY

Formulario para Reportar Discriminación / Hostigamiento

Política de la Junta 1312.3 - Procedimientos Uniformes de Quejas

Instrucciones: El denunciante debe llenar y presentar a Christopher Holmes, Director de Servicios Estudiantiles cholmes@tcsud.net

De acuerdo con los Procedimientos Uniformes de Quejas del Distrito (5 CCR 4620), cada distrito escolar deberá seguir los procedimientos uniformes de quejas cuando se trate de quejas que aleguen discriminación ilegal contra cualquier grupo protegido. Los grupos protegidos establecidos en el Título IX y en California se enumeran en el Código de Educación §§ 200 y 220, Código de Gobierno §11135, e incluyen sexo real o percibido, orientación sexual, género, origen étnico, raza, ascendencia, origen nacional, religión, color, discapacidad mental o física y edad, así como la asociación con miembros de una clase protegida. Además, es la política del Estado de California, de acuerdo con la Sección 200, que todas las personas deben estar libres de discriminación y/o acoso de cualquier tipo en las instituciones educativas del estado. Esto también incluye el acoso sexual, que es una forma de discriminación sexual (CE § 231.5).

I. Información de contacto:

Nombre: _____
Dirección: _____
Ciudad: _____ Código Postal: _____
Teléfono de casa: _____ Teléfono de trabajo o móvil: _____

II. Demandante

Usted presenta esta queja en nombre de: _____
 Usted mismo su hijo (a) o (estudiante) otro estudiante un grupo

III. Datos de la Escuela

Nombre de la escuela: _____
Nombre del (a) Director (a): _____
Dirección: _____ Ciudad: _____

IV. Fundamentos de la discriminación u hostigamiento:

Por favor, marque la(s) siguiente(s) casilla(s), basándose en el(los) tipo(s) de hostigamiento que ha experimentado, (Código de Educación §§ 200 y 220, Código de Gobierno §11135) incluyendo el real o el percibido: Quejas relacionadas con:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Orientación sexual | <input type="checkbox"/> Ascendencia |
| <input type="checkbox"/> Género * | <input type="checkbox"/> Discapacidad mental o física |
| <input type="checkbox"/> Origen étnico | <input type="checkbox"/> Edad |
| <input type="checkbox"/> Raza | <input type="checkbox"/> Asociación con cualquiera de estas categorías |
| <input type="checkbox"/> Nacionalidad | <input type="checkbox"/> Acoso Sexual |
| <input type="checkbox"/> Religión | <input type="checkbox"/> Sexo (Titulo IX) |
| <input type="checkbox"/> Color | |

* Según la ley estatal, "'Género' significa sexo, e incluye la identidad de género de una persona y la apariencia y el comportamiento relacionados con el género, independientemente de que se asocie o no de forma estereotípica con el sexo asignado a la persona al nacer". Código de Educación de California § 210.7 y Código Penal de California § 422.56(c).

IV. Detalles de la queja

Por favor, responda a las siguientes preguntas lo mejor que pueda. Adjunte hojas adicionales si necesita más espacio.

Por favor **describa** el tipo de acoso o discriminación que ha sufrido, incluyendo los hechos o acciones, con el mayor detalle posible:

Indique las **personas** implicadas en el acoso o la discriminación contra usted:

Indique los **testigos** del incidente:

Describa el **lugar donde se produjo** el acoso/discriminación:

Por favor, **indique todas la(s) fecha(s) y la(s) hora(s)** en que se produjo el acoso/discriminación o en que el presunto acoso/discriminación llegó a su conocimiento por primera vez:

¿**Qué medidas**, si las hay, ha tomado para resolver este problema antes de presentar una queja?

Firma de las personas que presentan la queja

Fecha

Recibida por:

Título:

Fecha de registro:

Por favor proporcionar una copia al demandante.

PROCEDIMIENTOS UNIFORMES PARA LA PRESENTACIÓN DE QUEJAS

El Consejo Administrativo reconoce que el Distrito tiene la responsabilidad principal de asegurar que cumple con las leyes y reglamentos estatales y federales aplicables que rigen los programas educativos. El Distrito investigará y tratará de resolver las quejas a nivel local. El Distrito seguirá los Procedimientos Uniformes de Quejas (UCP) al abordar las quejas que aleguen:

Discriminación ilegal basada en el origen étnico, religión, edad, género, orientación sexual, sexo, raza, ascendencia, origen nacional, color, discapacidad física o mental, o incumplimiento de las leyes estatales y/o federales en los programas de educación para adultos, ayuda categórica consolidada, educación vocacional y educación especial.

La Junta reconoce y respeta el derecho a la privacidad de los estudiantes y empleados. Las quejas por discriminación se investigarán de manera que se proteja la confidencialidad de las partes y de los hechos. Esto incluye mantener la confidencialidad de la identidad del denunciante, excepto en la medida necesaria para llevar a cabo la investigación, según lo determine el Superintendente o la persona designada en cada caso.

Las quejas por discriminación ilegal pueden ser presentadas por una persona que alegue haber sufrido personalmente una discriminación ilegal o por una persona que crea que un individuo o una clase específica de individuos ha sido objeto de discriminación ilegal. La denuncia debe iniciarse a más tardar seis meses después de la fecha en que se produjo la supuesta discriminación o cuando el denunciante tuvo conocimiento por primera vez de los hechos de la supuesta discriminación. (5 CCR 4630)

El Superintendente se asegurará de que los empleados designados para investigar las quejas conozcan las leyes y los programas de los que son responsables. Dichos empleados podrán tener acceso a asesoría legal según lo determine el Superintendente o la persona designada.

Oficiales de Cumplimiento

El Consejo de Administración designa al Superintendente o a la persona que éste designe para recibir e investigar las quejas y garantizar el cumplimiento de la ley por parte del Distrito:

Director de Servicios Estudiantiles
9700 Las Tunas Drive Temple City, CA 91780
(626) 548-5000

Notificaciones

Los estudiantes y los padres o tutores recibirán su notificación anual de UCP a través de la distribución de la notificación anual de Información para Padres/Tutores y Estudiantes del Distrito y a través de un folleto de UCP que será traducido al chino y al español.

Los empleados certificados y clasificados recibirán su notificación anual a través de sus respectivos manuales que se revisan en la primera junta de personal del año o al ser contratados.

Los consejos y comités asesores del distrito/sitio recibirán su notificación anual en la primera reunión del año.

Procedimientos

Los siguientes procedimientos se utilizarán para tratar todas las quejas que aleguen que el Distrito ha violado las leyes o reglamentos federales o estatales que rigen los programas educativos. Los Oficiales de Cumplimiento mantendrán un registro de cada queja como se requiere para el cumplimiento del Código de Reglamentos de California, Título 5, Sección 4632.

Paso 1: Presentación de una queja

Cualquier individuo, agencia pública u organización puede presentar una queja por escrito sobre un supuesto incumplimiento por parte del Distrito. La queja se presentará al Oficial de Cumplimiento, quien mantendrá un registro de las quejas recibidas proporcionando a cada una un número de código y un sello de fecha.

Paso 2: Mediación

La Junta reconoce que un mediador neutral con frecuencia puede sugerir un compromiso temprano que sea aceptable para todas las partes en una disputa. El Superintendente se asegurará de que los resultados de la mediación sean consistentes con las regulaciones de las leyes estatales y federales. El uso de la mediación no extenderá los plazos del Distrito para investigar y resolver la queja, a menos que el demandante esté de acuerdo con una extensión de tiempo por escrito. (5 CCR 4631)

Paso 3: Investigación de la Queja

El Oficial de Cumplimiento celebrará una reunión de investigación dentro de los cinco días siguientes a la recepción de la queja o a un intento infructuoso de mediación. Esta reunión dará la oportunidad al denunciante y/o a su representante de repetir la queja oralmente.

El demandante y/o su representante y los representantes del Distrito también tendrán la oportunidad de presentar la información pertinente a la queja. Las partes de la disputa podrán discutir la queja e interrogar al otro o a los testigos del otro. (5 CCR 4631)

Paso 4: Respuesta del Distrito

Dentro de los 30 días siguientes a la recepción de la queja, el Oficial de Cumplimiento preparará y enviará al demandante un informe escrito de la investigación y decisión del Distrito, tal como se describe en el Paso #5. Si el denunciante no está satisfecho con la decisión del Oficial de Cumplimiento, podrá, en un plazo de cinco días, presentar su queja por escrito a la Junta.

Si la Junta atiende la queja, el Oficial de Cumplimiento enviará la decisión de la Junta al demandante dentro de los 60 días siguientes a la recepción inicial de la queja por parte del Distrito o dentro del plazo que se haya especificado en un acuerdo escrito con el demandante. (5 CCR 4631)

Paso 5: Decisión Final por Escrito

El demandante recibirá la decisión final por escrito dentro de los 60 días siguientes a la presentación de la queja. El informe incluirá una notificación del derecho del demandante a apelar la decisión ante el Departamento de Educación de California en un plazo de 15 días y los procedimientos a seguir para iniciar dicha apelación. (5 CCR 4631)

Apelación al Departamento de Educación de California

Si no está satisfecho con la decisión del Distrito, el demandante puede apelar por escrito al Departamento de Educación de California dentro de los 15 días siguientes a la recepción de la decisión del Distrito. Por causa justificada, el Superintendente de Instrucción Pública podrá conceder una prórroga para la presentación de apelaciones. (5 CCR 4652)

Recursos de Derechos de la Ley Civil

Nada de lo dispuesto en esta política impide que un demandante recurra a los recursos de derecho civil disponibles fuera de los procedimientos de denuncia del Distrito. Dichos recursos pueden incluir centros de mediación, abogados de interés público/privado, mandatos judiciales, órdenes de restricción, etc. Sin embargo, en el caso de las quejas por discriminación, el demandante debe esperar hasta que hayan transcurrido 60 días desde la presentación de una apelación ante el Departamento de Educación de California antes de recurrir a los recursos del derecho civil. La moratoria no se aplica a las medidas cautelares y sólo es aplicable si el Distrito ha informado adecuadamente, y de manera oportuna, al demandante de su derecho a presentar una queja. Para obtener ayuda, puede ponerse en contacto con Community Legal Center en (888) 860-5500.

Remisión de Quejas a Otras Agencias Estatales o Federales Apropriadas

Las siguientes quejas se remitirán a las agencias especificadas para su adecuada resolución y no están sujetas a los procedimientos de quejas locales y del Departamento de Educación de California establecidos, a menos que estos procedimientos sean aplicables por acuerdos interinstitucionales separados:

Ley de Libertades Civiles de Estados Unidos 504: Oficina de Derechos Civiles

Abuso infantil: Departamento de Servicios Sociales, División de Servicios de Protección o Departamento del Sheriff

Salud y Seguridad/Desarrollo Infantil: Departamento de Servicios Sociales

Educación general: Distrito Escolar Unificado de Temple City

Servicios de discriminación/nutrición: Secretaría de Agricultura de los Estados Unidos; Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, Región Occidental
Discriminación en el empleo: Departamento de Empleo y Vivienda Justos; Comisión de Igualdad de Oportunidades en el Empleo
Fraude: Directores del Departamento de Educación de California o asesores legales

Bases para la Intervención Directa del Departamento de Educación del Estado

El Superintendente de Instrucción Pública del Estado intervendrá directamente cuando:

- La agencia local no cumple con los procedimientos de quejas
- Se alega discriminación y/o hay indicios de pérdida inmediata de beneficios como el empleo o la educación para los estudiantes
- El denunciante solicita el anonimato y ha demostrado la existencia de represalias
- La agencia local no aplica la decisión final resultante de un proceso local de investigación o mediación
- La agencia local no responde al demandante en un plazo de 60 días.
- Para cuestiones de Educación Especial:
 - La agencia pública (distinta de la LEA)
 - No cumple/se niega a seguir las disposiciones relativas a la educación pública gratuita y adecuada
 - No cumple con los procedimientos del debido proceso
 - El demandante alega que un estudiante no está recibiendo los servicios especificados en el IEP del estudiante
 - Violación de la ley federal que rige la educación especial